

Fischlake oder Fischbrühe (p): *garus* (vgl. *liquamen uel garum* fischbryne, -browe, *Wr.-W. I, 128, 39, 740, 38*).

grosse Gl 3,773,65 l. *gosse ist mlat.*

groš Gl 1,497,1 s. *krustula, krostila.*

groube Npw 19,9 s. *gruoba.*

grouben sw. v., *nhd. dial. bair. (älter) greuben Schm. I, 983 s. v. grieben, greuben. Zum Ansatz vgl. Schatz, Ahd. Gr. § 231; zur Etym. vgl. griobo sw. m., roupen sw. v. — Graff II, 359 f.*

ka-craupta: *part. prt. acc. sg. f.* Gl 1,424,17 (Rf). — **ki-groubit**: *part. prt. Gl 1,324,27 (2 Hss., darunter Sg 295, 9. Jh.); gi-* *dass. 26 (S. Paul XXV d/82, 9./10. Jh.); -groubit*: *dass. 27 (Sg 9, 9. Jh.).*

etw. braten, (in Fett) backen: *gigroubit lagana ... in qua postea in sartagine et oleo frigatur [zu: Ex. 29,2] Gl 1,324,26. ka-craupta [(et partitus est) similam] frizam [oleo, 2. Reg. 6,19] 424,17.*

Komp. ungroubit.

Vgl. roupen, gi-roupen.

groubit Gl 2,185,14 s. *gi-roupen.*

groun- s. *gruon-*

groun Pk 29,4 s. *gruoba.*

? **grōz** *st. m.; vgl. mnd. grôt.*

groz: *nom. sg.* Gl 4,202,37 (*sem. Trev., 11./12. Jh.*).

geschrotenes Korn, Grützmehl: *groz clia furfur; vom Ahd. Gl.-Wb. S. 243 mit (p) unter grūz eingeordnet.*

grōz *adj., mhd. grōz, nhd. groß; as. grôt, mnd. grôt, mnl. groot; afries. grât; ae. great. — Graff IV, 335 ff.*

croz: *Grdf. Gl 1,697,18. — groz*: *Grdf. W 121,6 (BCEK); nom. sg. m. -jer* Gl 3,384,20 (Jd); *gen. sg. f. -jara* O 3,23,6; *-jara* 2,4,36; *dat. sg. m. -jemo* 4,20,24; *dat. sg. f. -jeru* 3,2,8. 18,25; *acc. sg. m. -jan* 4,24,34; *acc. sg. f. -ja* 4,16,21. 18,19; *dat. pl. -jen* Gl 2,640,52. O 1,22,27. 3,10,2. 4,20,13. 5,23,110; *-jon* Gl 2,91,66 (*Würzb. Mp. th. f. 146, 9. Jh.; oder sw. m. p. s. u.*); *acc. pl. m. -jen* Nc 759,15 [103,14] (-ô-); *acc. pl. f. -jo* O 3,5,20. 21,7.

crozza: *acc. pl. f. (p Vgl. Berg, Prudentiusgl. S. 33) Gl 2,469,52 (2 Hss.; s. u.). — grozz-*: *nom. sg. -er* Gl 4,138,13. 19 (*beide Sal. c*); *nom. sg. f. -iu* 3,308,42 (SH d, s. u.); *acc. pl. n. -iu* 2,403,54 (*s. u. 1 a*).

gruoz: *Grdf. WA 121,6 (zu -uo- vgl. Sanders, Leid. Will. S. 255, mit weiteren Beispielen).*

Hierher vielleicht auch: **grosa**: *acc. pl. (p) Gl 2,490,74 (Stuttg. Poet. 6, 12. Jh.; s. u.). — Nach Steinm. ist:*

grēmiziu: Gl 2,721,47 *als Korr. in groziu (acc. pl. n. p) zu lesen.*

Nicht eindeutig, ob grōz Teil eines Komp. oder noch Adj. (späte Hss., s. u. 2): **croz**: *Grdf. (p) Gl 1,697,18 (Carlsr. Aug. CXXXV, 10. Jh.; vor mask. Subst. im Akk. Plur.); groz*: *dass. 3,35,51. 288,30 (SH b, 2 Hss.). 536,9. 44. 541,37 (2 Hss.). 549,22. 550,27; gros*: *dass. 531,27. — groze*: *nom. sg. des (sw. flekt.) Adj. oder Komp. mit einem -e- in der Fuge p Gl 3,525,36. 526,4. 538,11; gse*: *dass. 549,22. 550,27; gsse*: *dass. 527,15; grozi*: *dass. 288,30 (SH b; in: grozin⁹, wohl verschr. für grozi mus, entweder für groziu oder -i statt -e); — groz(z)e, groza* Gl 1,398,24. 4,59,44 s. *grōztharm.*

1) *groß an Ausdehnung, Umfang, Intensität:*

a) *von Konkretem, Gegenständlichem*: *groß, dick, stark*: **crozza** [*non pexo crine virago ... nec tumidas [fluitante sinu vestita papillas, Prud., Symm. II, 38] Gl 2,469,52. grozen* [anguis ... convolvens ... notis longam maculosus] grandibus [alvum, Verg., G. III, 427] 640,52. **grozziu mus** *sorex* 3,308,42, vgl. u. 2. **grozer** *magnus* 384,20 (*neben luzeler, weniger im*

Abschn. De qualitate vel quantitate hominum). corpu-
lentu 4,138,13. **crassus** 19. *sume ouh thie ginoza druagun stangun groza, kolbon ouh in henti* O 4,16,21. *Iuno uuarteta mit tueren ougon . an sine (des Herkules) grozen arma miros lacertos* Nc 759,15 [103,14]. *glich dero palmon, diu der nidana smal unte ruch ist unte ab obana groz unte scone ist* W 121,6; — *hierher vielleicht (vgl. Formenteil) im Sinne von 'groß, ungeschlacht': grēmiziu [immania ... armenta (des Neptun) et] turpis (La. u. Hs. turpes) [pascit sub gurgite phocas, Verg., G. IV, 395] Gl 2,721,47; unsicher: vielleicht substant.: den cuzinon enti den grozon [si quis viro- rum ... amictu pallii utitur, ... et despicit eos qui cum reverentia] birris [et aliis communibus et solitis utuntur, Conc. Gangr. LXX, PL 67, 158] 91,66 (Randgl.; birrus (grossior cappa, CGL V, 271, 52) ist mehrfach mit kozzo glossiert u. meint den kurzen Umhang, im Gegensatz zu pallium, vgl. Heyne, Hausalt. 3, 268 f.; vgl. aber z. gl. St. Gl 2, 150, 14 crazōitem vativ)]; — wohl für: das Dicke, dicker, starker Muskel: grosa [nisusque anhelus solverat fessos lacertorum] toros [Prud., P. Vinc. (V) 124] 490,74 (*diese Stelle ist in and. Hss. mit thicki glossiert*); — *fraglich bleibt*: *grozziu (zu erg. fiho?) [una virtus condidit ...] iumenta [i, pecua, subiugales belluas, Prud., P. Rom. (X) 333] 403,54;**

b) *von (negat.) geistiger Verfassung oder körperlichem Zustand, (negat.) Umständen*: *groß, stark*: mit *grozen* *angustin* O 1,22,27, *ähnl.* 2,4,36. 4,18,19. *uns gidua thu syazo thio unse thurfti grozo* 3,5,20. *sie gabun antwurfti mit grozeru ungiwurti* 18,25. *ward kumig filu thrato kreftigera suhti joh grozera ummahti* 23,6, *ähnl.* 2,8. *thia fruma liazun sie fon in, joh namun grozan scadon zi in* 4,24,34; *ferner*: 3,21,7. 5,23,110;

c) *von Handlungen*: *ein wib ... folgeta in then louftin mit grozen anaruftin [vgl. clamavit, Math. 15,22] O 3,10,2. ni fuer er in then liutin mit grozen meindatin* 4,20,13, *ferner* 24.

2) *grōz vor Pflanzen- u. Tiernamen zur Bezeichnung einer großen Abart (wohl eines qualitativen Unterschieds, vgl. auch die nhd. Namen), der Übergang zum Komp. ist möglich (vgl. DWb. IV, 1, 6, 506 f.; die lat. Lemmata geben kaum diesbezügl. Hinweise; bei Gröger S. 337, Ahd. Gl.-Wb. S. 241, Björkman, ZfdWortf. 3, 287. 6, 182 als Komp.; s. auch grōztharm, -mago, die wohl als geläufiger fester Term. schon Komp. sind)*: *grosse gamandre camedreos quercula* Gl 3,527,15. 538,11 (*nur camadreos*). *grogamandre quercula maior campeiteos* 531,27 *Gamander, Teucrium chamaedrys L.*, vgl. *Marzell, Wb. 4, 666, s. gamandre(a)*; — *groze letich bardana (l. bardana) 526,4. 550,27 (1 Hs. graslovche). bardana i. lappa maior 536,44 'Große Klette, Arctium Lappa L.*, vgl. *Marzell, Wb. 1, 380 f., Loewe, Beitr. 61, 214 f., s. letih(ha), vgl. auch breitleteche, Ahd. Wb. I, 1350; — croz magun [offerens ei coronam auream, et palmam, super haec et] thallos [qui templi esse videbantur, 2. Macc. 14, 4] 1,697,18 (vgl. Sleumer S. 775 s. v. thallus) eig. 'Mohn, Papaver somniferum L.', hier übertr. auf 'Ölzweig', s. auch olimago, vgl. *Fischer, Pfl. S. 277, Marzell, Wb. 3, 561 ff., auch 555, s. mago; vgl. aber grōzmag¹ sw. m.; — grozmus sorex 3,35,51 (and. Hss. spizza, spizmus, ratta u. a.). grozinus i. radda sorex 288,30 (1 der 3 Hss. nur grozmus); vgl. u. 1 grozziu mus, 'Maus, Ratte', vgl. *Palander, Tiern. S. 72. 75, als Komp., s. mūs; — grozenezele archangelica [i. similis orticae, CGL III, 553, 10] 525,36. archangelica 536,9. 549,22 (1 Hs. aiternezzel) 'Große Brennessel, Urtica dioica L.' (p), vgl. *Fischer, Pfl. S. 287 (anders Marzell, Wb. 4, 915, der ,eher e. Lippenblütler mit nesselähnlichen Blättern' vermutet), s. nezzila; — groz steinbreche filipendula 541,37 'Geißbart, filipendula hexapetala', vgl. Marzell, Wb. 2, 437 u. Fischer, Pfl. S. 269 filipendula ulmaria, s. steinbrechha.****

Abl. grōzēn; grōzi.

Belege

- 1 daz werc [*Bild des Amor*] was guot und kleine, / ûz eim karfunkelsteine / ergraben harte schône; / kleine als ein bône / was der selbe stein WIG 838.841
- 2 als ein liehtez spiegelglas / was daz selbe hemde; / ez dûhte in harte vremde / daz ez sô kleine mohte sîn WIG 766
- 3 von rittern grôze diet PARZ 820,26
- 4 des heres was ein grôze zale EN 5014
- 5 grôzer frost PARZ 490,11
- 6 von helden lobebæren, von grôzer arebeit NIBB 1,2
- 7 sîn kraft was grôz WIG 6601

Vergleich des AWB-Artikels „grôz” mit dem MWB-Artikel „grôz“

MWB	AWB	Belege
-----	-----	--------

- | | | |
|--------------|-----|---|
| 1.1 | 1,a | crozza [<i>non pexo crine virago ... nec</i>] <i>tumidas</i> [<i>fluitante sinu vestita papillas</i> , <i>Prud. Symm. II,38</i>] Gl 2,469,52 [11. Jh.]. Iuno uuarteta mit tueren ougon an sine (<i>des Herkules</i>) grozen arma <i>miros lacertos</i> Nc 759,15 [103,14]. sume ouch thie ginoza druagun stangun groza, kolbon ouh in henti O 4,16,21. — <i>subst.?</i> grosa [<i>nisusque anhelus solverat fessos lacertorum</i>] <i>toros</i> [<i>Prud. P. Vinc. (V) 124</i>] Gl 490,74 [12. Jh.] (<i>andere Hss.: thickî</i>). |
| 1.5.1 | 1,a | glich dero palmon, diu der nidana smal unte ruch ist unte ab obana groz unte scone ist W 121,6. — grozen [<i>anguis ... convolvens ... notis longam maculosus</i>] <i>grandibus</i> [<i>alvom, Verg. G. III,427</i>] Gl 2,640,52 [11. Jh.]. grozziu mus <i>sorex</i> Gl 3,308,42 [SH, 13. Jh.]. |
| 1.5.2 | 1,a | grozer <i>magnus</i> Gl 3,384,20 [Jd, 13. Jh.] (<i>neben luzeler, weneger im Abschn. De qualitate vel quantitate hominum</i>). |
| 6 | 1,c | ni fuer er [, <i>nisi pervagatus esset</i>] in then liutin mit grozen meindatin O 4,20,13. |
| 7.1.1 | 1,b | [von (<i>negat.</i>) <i>geistiger Verfassung oder körperlichem Zustand, (negat.) Umständen: groß, stark:</i>] mit grozen angustin O 1,22,27. uns gidua thu syazo thio unse thurfti grozo 3,5,20. ward kumig filu thrato kreftigera suhti joh grozera ummahti 3,23,6. |
| 7.1.2 | 1,c | ein wib ... folgeta in then louftin mit grozen anaruafin [<i>vgl. clamavit, Matth. 15,22</i>] O 3,10,2. |

grôz

grôz *Adj.*, **grôze** *Adv.* **1** bezogen auf den Umfang, die Ausdehnung (Ggs. dünne, kleine, smal) **1.1** von Körperteilen (z.B. Daumen, Kopf, Haar) und von meist kleineren, greifbaren Gegenständen (z.B. Ei, Buch, Faden, Münze), 'dick, groß' 5 sô ist der grôzeste unter in [den Fingern] der nutzeste, / daz ist der dûme GEN 136; [im was] grôz ze den liden allen / daz vleisch GREG 3443; sîn antlütze was [...] / mit grôzen runzen beleit IW 438; 10 im was sîn houbet / groezer dan einem ûre *ebd.* 431; REINFU K,693; ir hals was eben, niht ze lanc, / weder ze groz noch ze chranc KRONE 8200; grôz [grob] und grâ was ir [Sibylle] daz hâr EN 2708. – der linden grôz was der stam PARZ 505,9; einen kolbn er in der hende truoc, / des kiule groezer 15 denne ein kruoc *ebd.* 570,6; [wenn ein Ei gelegt wird.] sô kûmt daz groezer tail [das dickere Ende] ê ze land und daz klainer dar nâch BDN 195,13; [der Fisch] was lanc unde grôz GREG 3285; EN 20 3069; ROTH 856; diu sper wâren kurz und grôz GREG 2123; ein grôzez bûch YOLANDE 2647; ECKH 2:237,3; ab der [kunkel] span er dâ cleinez garn. / er muoste nâch der mâze varn, / daz niht der vaden würde grôz KVWTROJ 15875; ir hemde was ein sactuoch, / gezerret, swarz, unde grôz [grob- 25 fädig] IW 4929; wie grôz ein grûz sî ER 7526. – von Münzen in den *mlat.* grossus Turonensis (*afz.* gros Turnois), grossus denarius (vgl. → gros *stM.*) nachbildenden Verbindungen grôzer turnôs/turnei (vgl. *mund.* mit grôten thornosen Schiller/Lübben 4,582a), grôzer pfenninc u.ä.: slân die Franzoise / vil tornoise / grôz von silbere RUMELANT (R) 7:5,3; ain grosser turnei WERNHML 8106; URKFREIBURG 3:24,15 (*a.* 1302); CLOSCHR 53,12; ein march 35 grozzer Prager phennige URKHOHENF 60 (*a.* 1302); funfczik schok groser pfennig des kayzers muncz SCHÖFFIGLAU 125; URKMÄHREN 6,333 (*a.* 1332). – auch von Wunden: der helt enphienc ouch wunden gnuoc, / tief, michel unde grôz 40 HVFREIBTR 6255; ain grosse wunden tief und wit ECKENLE2 221,4; UVZLANZ 1965; IW 3948. – *Adv.*: daz sî der vürsten brâten / snîden groezer baz danne ê, / doch dicker eines dûmen WALTH 17,15 **1.2** von Flüssigem, 'dickflüssig' etwenne wirt ouch si [Leber] vorstopfit von [...] vuchte di groz 45 unde leimic ist SALARZ 54,14. 88,44; daz sibende fleuma, daz ist also der gyps. daz wirt [entsteht], so von dem naturlichin [*erg.* fleuma], suaz dinnes [= dünnez] an im is, gesceiden wirt, unde blibit groz unde dicke *ebd.* 3,41; groz blut *ebd.* 21,11. 50 54,11. – auch von Milch, Wein: diu milch swarzer schâf ist pezzet und groezer wan an den weizen BDN 155,16; ein win ist [...] cleine vnde wazric. so ist der ander groz vnde hat uil erdin in im SALARZ 20,42 u.ö. **1.3** von Nebel, Rauch, 'dick, 55 dicht' der nebel [im Herbst], der was groz, da von si wenich gesahen RAB 336,6; so legeter [der Hohepriester] dez wirochs vil und vil in dc rochvas dc ain grôzer nebel und ain grôzer tamph bedahte dc oraculum [das Allerheiligste], darumbe dc er 60 die magencraft unsers herren niht môhte gesehen diu da waz PRSCHW 2,119 **1.4** von Schwangeren: si waz groz LUCID 98,7; WERNH D 3019; SUCHENW 41,321; sô daz wîp ze grôz wirt, sô [...] gib daz dem

wîbe ze trinchen: si wirt schiere smal BARTH 131,27; da bi machte si sich groz [gab sie sich das Aussehen einer Schwangeren] PASS I/II (HSW) 34623; do er [Joseph] [...] die maget [Maria] sach / gross an dem lip SHORT 1149; kindes gros 5 WERNHML 2379; FLORE (P) 431; PRBERTH 2:57,6; SHORT 10688; grôz mit (einem) kinde gân u.ä.: ELIS 8264; ERLÖS 2782; PHILIPP 5648; LIVLCHR 1310; PRLPZ 183,11. – *Adv.*, *phras.*: do er si [eine Sau] grôze tragen [trächtig] sach BONER 28,2 10 **1.5** von größeren räumlich oder flächig, seltener rein linear gedachten Bezugsgrößen, 'ausgedehnt, weit, breit; hoch, lang' **1.5.1** *allg.*: Iohannes [...] becherte daz uil grozze lant Asyam SPEC 124,6; [ein Land ist] wît unde grôz EN 8486; ein groszer 15 walt KRONE 26205; WAHRH 65; das groz mer Atlanticum RVEWCHR 2849; swer grozze vische vahlen sol, / der mûz in grozziu wazser varn STRKD 37,64 (*sprichw.*, TMPA 3,267); es waz in der naht ein gûs wassers komen, und waren die beche 20 gross. do er über einen bach solte springen, do viel er von kraftlosi in den bach SEUSE 71,16; RVZW 204,2; RENNER 18479; STRKD 103,2. – déro pâlmon, dîu dér nîdana [am Stamm] smâl únte rûch íst únte áb óbana [an der Krone] grôz únte 25 scône íst WILL 121,6; wie er einen grôzen boum / sach [...], / der was schoene unde hô LVREGFR 1440; ein grozer berc KVWGS 1515; ER 9051. – groztes hus HVNSTGZ 1685; grozer turn KRONE 10041; grôzer kiel REINFR 21727; grôz schif RENNER 30 20694; groz wagen EN (FSCH) 6848 (La.); groz gezelt *ebd.* 6509. – groz swert HESLAPK 10590; ein groß helenbarten LANC 64,10; [Rennewart] die grôzen stangen, / die starken unt die langen, / [...] warf 35 von hant ze hant WH 230,13. – [der Beryll (als Vergrößerungsglas)] machet groz uz kleine JTIT 99,2; groeze ist âne groeze, mêr si machet grôz [sondern sie bewirkt, dass etw. groß ist] ECKH 3:168,7 **1.5.2** von zurückgelegten Weg, von der Entfernung, 'weit, lang' sîn reise [...] was sô grôz PARZ 40 224,27; das roß was müde und hett ein groß tagedart gegangen LANC 192,10. 326,8. 512,7; sîn stimme dan schal / beidiu über berc und über tal / eine grôze tageweide STRKARL 7107; ÄSIGEN 9,3 **1.5.3** grôziu mîle, die deutsche Meile im Ggs. zur 45 kürzeren welschen mîle: Kurnevâl reit [...] / mêr denne vîr grôze mîle EILH (L) 6852; he quam ûf einen anger breit / und einer grôzen mîle lanc DEMANTIN 7743; der berc hate wol eine grôze mîle ûf in di hôhe HVFRITZLHL 108,29; TR 2313; STRDAN 50 2395; TÜRLARABEL *A 221,5 **1.6** von Lebewesen, auf körperliche Größe bezogen, 'groß, breit, stark, lang' **1.6.1** von Gott, Menschen, Riesen: din [Maria] wambe in vil gar besloz, / der da ist 55 so michil vnde so groz, / daz er al di himele / hat zv einem gesidele / vnde zv eineme uozscamele mere vnde erden LITAN 386; WALTH 27,5; daz er [Gott] sich groz und klain machet swie er wil PR-GEORG 230,27,31; des boumgarten herre / was lanc unde grôz, / vil nâch risen genôz ER 9012; der grô- 60 ze rise *ebd.* 4915; grôz was er zen brusten NIBB 1734,2; ROTH 668; grôz umbe di bruste KCHR 14967; mit *Gen.d.S.*: des líbes grôz LITSCHAUER 1:3,2; REINFR 25313; PASS III 42,60; VITASPATR 100,36;

[Bohnert]

grôz

beren [l. berges?] grôz [wie ein Bär (Berg)] RVZW 220,12 (s. *Anm. z. St.*); *subst.*: der kleine dô den grôzen mit der viuste sluoc ORTNAW 101,3; FRL 1:14,18. – *auf Länge/Höhe eingeschränkt*: ir leip was nach der lenge groz KRONE 9351; ein man alzo grosz, daz im daz haubt an den himel ging ECKH (J) 43,12 **1.6.2** *von Tieren*: einen bern grôz unde starc NIBB 957,4; der grôz helfant BDN 268,28; grozer lewe VÄT 27187; IW 6687; [der *Levithan*] ist von libe michel groz HIÖB 15242; sîn ros was grôz unde hô ER 9015; grozze vische STRKD 37,64; ein groze mûs ERZ III 168,37; NIBB 938,1; PARZ 406,30; BDN 184,11. – *in Vergleichen*: ein ros als ein kiel / grôz, michel unde wît ENIKFB 3121; ein pherdelîn [...] grôz also ein rê DEMANTIN 6973; [der *Vogel Strauß*] ist nähent als grôz sam ain mitelmæziger esel BDN 223,26 **1.7** *formelhaft in Verbindung mit* kleine, lützel (s. a. *Friedrich, PhrasWB S. 182f.*): al gemeine / grôze unde cleine Tr 3268; sîne vartgenôze / lutzel unde grôze EN 3754; swer ein vnzvht tvt, si sei chlein oder groz URKCORP (WMU) 1975AB,48; dô wart vermüret daz tor / [...] mit steinen / grôzen unde kleinen [d.h. jeglicher Größe] EN 8414; eine wiken [Docht] tet man dar in [...] / niht ze grôz noch ze kleine [genau passend] ebd. 8366; EXOD 1354. 1880. – *subst.*: do îlte er [Noah] uzlazen [aus der Arche] / cleinez unde grozez [d.h. alle Tiere] VMOS 13,13; OTTOK 76009; daz si [Fischer] kleine noch grôz [d.h. nichts] / mohten gevâhen GREG 950. – *Adv.*: weder grôz noch kleine [d.h. gar nicht] ZWBÜCHL 126; JTIT 1290,1 **1.8** *in Ausdrücken zur bildl. Verstärkung der Negation* (s. a. *Friedrich, PhrasWB s.v. hâr*): des was niht berlin groz an dir vergezzen JTIT 5232,4; dâ vinde ich liebes lônes niht als grôz als umbe ein hâr NEIDH WL 28:1,12; der wissage gelouc nie / von gote so groz als ein har HESLAPK 5251; KLD: RVR 1,52; ECKH 2:626,7. – (eines) hâres ~ ‘das Geringste, im Geringsten’ daz in [zwei Kämpfenden] niht beleip eines hâres grôz [von ihren Schilden] STRDAN 3040; TIT 33,2; si enschamte sich niht eins hâres grôz AHEINR 1196; KVVGS 1857; PRBERTH 1:46,26. 1:529,19. – (ein) siden ~ ‘ein wenig, im Geringsten’ (eigentl. ‘so groß, breit wie ein Seidenfaden’, vgl. (ein) siden breit LOHENG 1287; JTIT 470,2; HADAM 358,7): sinen lip den süzen, claren, kos man niendert siden groz geswachet JTIT 1159,4 u. ö.; WHVÖST 12197 u. ö.; auch ohne Negation: [prises] wer ein siden groz vergezzen JTIT 5382,4; LOHENG 545 **2** *zeitl.* **2.1** grôz-ziu ‘lange’ stunde, wîle, zît: sie gingen hen unde here [...] / mê wen eine grôze stunde EILH (L) 2335; ich müeste grôzer wîle phlegen, / sold ich allez ûz legen OTTOK 43811; IW 4193(La.); groze lange wîle GLAUB 1391; eyne groze zit irging [viel Zeit war verstrichen] APOSTELGESCH 27,9; BDN 175,20. – grôz-ziu ‘höchste’ zît (etw. zu tun): des mohte in dunken grôziu zît ER 2866; sein was groziv zeit KRONE 13300(La.) **2.2** ‘erwachsen, herangewachsen’ eine grôze [erwachsene] tochter HVFRITZLHL 90,20; kint, [...] dû bist dem besmen [für die Rute] leider alze grôz WALTH 101,25; mit Gen.: daz er der iâre [an Jahren] waer sô grôz LOHENG 3228 **3** *bezogen auf Menge, Zahl*

3.1 ‘zahlreich, viel’ von rîtern grôze diet PARZ 820,26; von frouwen grôz geselleschaft ebd. 581,6; PARZRAPP 78,31; mit grôzem here WH 319,17; PARZ 663,25; eine vil grôze schar NIBB 2032,1; PARZ 816,18; eine michel grôze werlt [Menschenmenge] PRBERTH 1:129,18; und sin überein chomen mit dem grozzem rate, mit dem chlainem rate und mit der gemaine der stat überal URKCORP (WMU) 1331,7; STRDINKELSB 99; des heres was ein grôze zale EN 5014; KRÖLLWITZ 732. – grôzen roub [Beute] si nâmen EN 4811; hastû diz alles, wie machtû danne habn [...] grozzer schatz [...]? PRLPZ 6,16. – *Adv.*: swer alsô grôze bringet [so reiche Gaben, reiches Warenangebot mitbringt], der sol willekomen sîn ORTNAW 254,3 **3.2** ‘zahlreich besucht, viele Teilnehmer habend’, von Festen u.ä.: daz der sælige Artûs / nie [...] / sô grôze hohgezît gewan Tr 16863; do machet herre Raguel ain grôze brütldôft und ain groze hochgezît allen sinen friunden und sînen nachgebûren PRSCHW 20 2,19; ze so grôzem antpfange NIBB 583,3. 539,4. 711,1; ELIS 2616; JENMARTYR 93,38 **3.3** diu grôze vastnaht ‘der erste Fastensonntag’, Sonntag Invocavit, von dem an alle fasteten (Kleriker begannen eine Woche eher, am Sonntag Estomihi, der pfaffen vastnaht, vgl. *Chronik des J. Twinger von Königshofen [Chroniken der dt. Städte 9], Leipzig 1871, S. 509f.*): die bredie usser sancte Johans ewangelio des fritages noch der grossen vastnaht TAULER 34,3; URKCORP (WMU) 3246,1. 30 N114,41. N136,35 **3.4** (als) sô ~ ‘so viel’ **3.4.1** *adj., als Objektsprädikativ*: [Opiumlatwergel] gibet guten slaf [...], so man si nimt als groz als ein kesten SALARZ 105,28. 103,38 **3.4.2** *substantivisch, meist mit Gen. part.* (vgl. 7.1.4): dem [Kranken] gib der erzenie alsô grôz, same zwô welhesch nuz BARTH 133,30; SALARZ 73,42 u. ö.; daz ich niht goldes [...] / sô grôz næme sô du bist [so viel wie du groß bist] STRKARL 5398; daz man [...] / nie gesach [...] / so vil uf einer planje houbt [La. so groz [...] der houbt] JTIT 1847,4; ein kleines vögelli [...] bissi [bisse] ab dem stein als groz, als der zehende teil ist eins hirsckörnlines SEUSE 239,15; s. a. unter 1.8 (NEIDH, HESLAPK) **4** ‘angesehen, vornehm, mächtig’ an sîner gebürte was er grôz WIG 5277; 45 UVZLANZ 8731; Anthonius was von grôzeme [...] geslechte HVFRITZLHL 60,18. – disen tuvel vortreip her [...]. dô wart her gar grôz under deme volke HVFRITZLHL 193,7; wer die [Tugenden] hat, der ist ein groß mensch ECKH 3:274,6; 50 PASS I/II (HSW) 37767. – [ein König] wirt gewaltic unde grôz ANTICHR 413; ein grozer herre ELIS 9572; ER 10060; du bist landes und liute grôziu frouwe TIT 62,1; WERNH D 62. – die grôzen steine, die Figuren (im Ggs. zu den Bauern) im Schachspiel: HVBER 2698. – Albertus der grôze meistir [Albertus magnus] NVJER 18121. 15441; ECKH 1:143,5. 5:111,18 u. ö. – *attr. zu Personennamen*: der groz Alexander LUCID 148,2; RENNEW 30756; BDN 251,15. 494,7; kunig Karl [...], / den man do nant der groeze BALDEM 219. 277. – [Mars] ist ain grôzer got KCHR 3710. 10232; grôzer got [...] / sende mir dînen boten her STRKARL 8211; PFZDHECH 297,12; PASS I/II (HSW) 28985; der grozze tivel Lucifer

[Bohmer]

grôz

STRKD 141,8; REINFR 6716. – ~ machen: ich wil dich hoehen und wil dich grôz machen [Gn 12,2] ECKH 2:7,1; HVFRITZLHL 61,11; ECKH (PF) 276,16; mîn sêle diu machet got grôz [erhöht, preist, magnificent Lc 1,46] PRNVSTR 286,9; EVAUG 125,8. – *subst.*: den kleinen den offenbart der himelsche vatter die grossen hohen verborgen ding und hat si bedeckt vor den grossen und den wisen TAU-
LER 348,2; die edeln grôzen [Schachfiguren (s.o.)] HVBER 9474; do er daz volc von Persia / hatte gar betwungen da / und die grosten gevangen SECRET 157. – *Adv.*: mîn hof der stat so groze [ist so erlesen] / daz zehen mine genoze [mir ebenbürtige Krieger] / sint bi mir ze allen ziten, / die wol getürren striten RENNEW 27479 5 'großartig, bedeutsam, wichtig' (Abgrenzung zu 7.1 teilw. unsicher): dô quam [...] / grôz gedank in sinen mût EN 6561; dâ wart ein grôz [weitreichende, umfassende] sîne / gemachet under in zwein [Venus und Vulcanus] ebd. 5616; des swur er eide grozze ROL 1987; nv frôt iuch hivte der grozzin hoczit, der üfferte des heiligin Cristis SPEC 69,27; swenne danne grozziv zeichen ergent ebd. 111,27; vmbe den grozzen dinst, den vns [...] dez gotshavs lævte ze Nidernaltach habent getan URKCORP (WMU) 3305,42; wâ mite machet irz sô grôz [so viel Aufhebens davon]? ER 8034; ez ist auch ain grôz frâg, von wannen und wie [...] sô gar wunderleicheu maht den stainen kôm BDN 428,27; den kleinen den offenbart der himelsche vatter die grossen hohen verborgen ding TAU-
LER 348,1; PARZ 216,20. – der grôze donerstac 'Gründonnerstag' (s.a. Schweizld 2,805): er sanc an dem grôzen donrs-
tage / ze Münster messe NSCHLEGEL 71; PR-
GEORG 198,12; VITASPATR 193,31. – *subst.*: unser herre [...] wil in [den Gläubigen] grôz [Großes] geben ECKH 5: 261,8 6 'schwerwiegend, schlimm' ein manslaht oder [...] ein ander grozz vngetat URKCORP (WMU) 1975AB,34,36; grozziu missetat STRKD 119,373. 139,56; UVLFRD 351,27; grôzziu sün-
de KLAGEC 559; lûte, die [...] in grossen groben totsünden lebet TAU-
LER 131,24; SPEC 110,3; PR-
BERTH 2:129,11. – grôzer sündler PRNVSTR 276,27; ein grop gros sündler TAU-
LER 116,9; BDN 72,4. – *subst.*: [Gott] vergibet [...] gerner grôz [Großes, d.h. große Sünde] dan kleine ECKH 5: 243,7 7 *Intensität, hohes Maß ausdrückend* 7.1 *Adj.*, 'gewaltig, stark' 7.1.1 *allg.*: diu finstere diu was vil grôz GEN 50; nu wart ein stille, diu was groz KRO-
NE 7793; grôzer frost PARZ 490,11; der wint wart alsô grôz GREG 949. – grôzer slege wurden nie getân, / sie ne slûge wîlen Samson VALEX 1261; ir slege warn michil und groz LAURINA (L) 639; GEN 1803; der [schuz] was sô freislichen grôz EILH (L) 7800. – sîn kraft was grôz WIG 6601; des heldes sterke was michel unde grôz NIBB 1552,2. – von grôzer arebeit NIBB 1,2; [Bauern,] die [...] täglichs grôzer arbit [schwerer Arbeit] habent gepflegen BDN 160,2; groz michil not MILLPHYS 110,6; AHEINR 271; ECKH 5: 56,3. – grimmelech groz was sin zorn GRRUD kb 33; grôze vrôude und grôze clage TR 7091; grôz müede PARZ 553,1. – doch hat meng kleiner man den ruon [wird gerühmt], / das er grôsses muotes sî AMMENH 7251;

mîn herze ist grôz und wart nie swach KLD: RVR 5,39; ir herce wurden so herte / daz der groze sin [Zuversicht] uon in floh ROL 6154; den man der grôzen sinne giht [denen man hohe Bildung beimisst] HARTMKLAGE 1484; mit michelme [La. grozeme] sinne [viel Verstand] EN 9747; ein grôzziu tumpheit KVWENGLH 1520; PARZ 42,17 7.1.2 *von der Stimme, von Schall, 'stark, laut'* und schillet ein grôzziu stimmit als ein horn RENNER 12295; deß vogels stymme was nicht groß HVNST-
AP 6491; sin rede die wart gros ORTN 214,1; manic pusûn erhal, / grôzer dôz und schal / wart dâ vernomen OTTOK 58564; NIBB 1359,2; REINFR 6642. – groz lachen PASS III 653,68; groszes weynen KRONE 22055; GREG 224; BRËB 4 7.1.3 *von Licht, Glanz, 'hell, strahlend'* er sach [...] schilt und helme [...] / ir golt gap sô grôzen glast STRKARL 4097; daz doch bî der dunkele der mâne also gar grôz lieht gît, daz man dâ bî gar wol gesiht PR-
BERTH 1:540,24; di kerzen gâben grôzen schîn 20 UVZLANZ (K) 890; WILDON 238; PASS I/II (HSW) 22435 7.1.4 *substantivisch mit Gen. part.* (vgl. 3.4.2): da geschach vnder in zwein / stiche vnd slege so groz, / daz daz fur dar abe schoz HERB 5222; da des blûdis beche groz, / frauwe, maget, uf 25 dich floz PARISTAGZ 1747 7.2 *Adv.*, 'sehr, in hohem Maße' 7.2.1 *ein Verb, eine verbale Wendung näher bestimmend*: iu sî grôze genigen TR 749; daz gebet des glûtin vrûmit vil grôzzi SPEC 64,34; si freuten sich groze SERV 1657; LANTICHR 284; er 30 dankte im vil groze JTIT 1794,1; des rief her also groze [laut, clamavit voce magna Apc 7,2] HESL-
APK 12460 (vgl. 7.1.2); EXOD 298; HIMMELR 3,20; ROL 2764. 3455; NIBB 958,3. – nehête sich dîn lût niht vergâhet [...] / daz newêre niht grôze an ir 35 schaden gegangen JJUD 1256; dar zuo sô nam ir Marke war / sô grôze und alsô rîche, / daz salle rîliche / lebeten unde wâren vrô TR 609; ROTH 243; MACC 6038; des hatte in groze wunder [das wun-
derte ihn sehr] ELIS 7061; GENM 8,9. 75,18; den 40 grâven nam grôz wunder, / daz [...] ER 3730; MF: SPERV 2:4,6; PRHOFF 75,35,43 7.2.2 *ein Adj. oder Adv. näher bestimmend*: biz daz er an ein wasser kam, / gros tief waz das PARZRAPP 1,5; die schelle [...] hêten si grôz helle / gehæret schön 45 klenken ENIKWCHR 21002. – *bes. (jmdm.) ~ willekomen sîn*: allez ir gesinde was in grôze wille-
komen NIBB 709,4. 1810,1 u.ö.; dv solt groz wille-
levmen sin REINFU K,128; ER 627; NIBB 1812,4; FLORE (P) 5156

Bohnert 50

[Bohnert]

ein grôz teil

- 1 daz sî [*die Venezier*] keisere Friderîche [...] / brâchtin zu hôhir gâbe / des heiligin crûzis ein grôz teil [magnam partem sancte crucis], / daran got worchte unsir heil NVJER 1127
- 2 Ouch ist in disen worten gerüeret ein grôz teil der heiligen geschrift ECKH 5:109, 5
- 3 [*es waren*] kumen in daz lant [...] / ein grôz teil pilgerîne [vgl. multos peregrinos] NVJER 24667
- 4 Aldâ wart den gestin/ ir houbitman irslagin, / mit dem ouch tôt gelâgin/ der andrin Prûzin ein grôz teil [vgl. capitaneum eorum et multos alios interfecerunt] NVJER 14801
- 5 der grôzer teil wart ir erslagen KREUZF 6978
- 6 die bitterkeit und daz getrenge mit wewen dis angesehenes, das schúret den rost des gebresten ein gros teil abe TAULER 128,22 (*G. Hofmann, Freiburg u.a. 1961, S. 240, übers.: „die Bitternis (des Herzens) und die Bedrängnis bei dieser Betrachtung [der begangenen Sünden] scheuern den Rost des Gebrechens zum großen Teil ab“*)

michel

- michel** Adj. Adv., **michel(e)s** Adv. *berücksichtigt sind auch Belege für ahd. mihhil Adj. Adv., mihhiles, -lu/-lo Adv. Beleggrundlage: BMZ, Lexer, WMU, Belegarchiv des MWB; AWB. Die Gliederung ist diejenige des MWB-Artikels grôz, Fehlendes rot, Zusätze grün. – der adv. Gen. Sg. Neutr. michel(e)s, mihhiles steht nur vor Komp. – als Steigerungsformen dienen → mêt, meist.*
- 1 bezogen auf den Umfang, die Ausdehnung
- 10 **1.1** von Körperteilen (z.B. Daumen, Kopf, Haar) und von meist kleineren, greifbaren Gegenständen (z.B. Ei, Buch, Faden, Münze), ‘dick, groß’ sumeliche hêten sô michel ôren daz si sich dâ mite dachten GEN 651; harte michel im [Aiax] schein / arm, rippe vnde bein HERB 3007. – er huop ein starkez ruoder, michel unde breit NIBB 1560,1; dâ stuont ein boum schoen unde lanc / mit esten michel unde breit KVWTROJ 24163; daz swester Agnes von Waldeck disiev zwej mettein pûch vnd ir micheln salter [...] ze stiwêr gegeben hat URKCORP (WMU) 1187,11. – von Münzen [...]: **unbelegt**. – auch von Wunden: der helt enphienoc / tief, michel unde grôz HVFREIBTR 6255. – Adv.: **unbelegt**
- 15 **1.2** von Flüssigem, ‘dickflüssig’ **unbelegt** **1.3** von Nebel, Rauch, ‘dick, dicht’ von stoube und ouch von dampfe / was umbe in alsô michel nebel, / daz man im weder Brust noch gebel / ze rehte mohte erkennen KVWTR0J 35925; *hierher?* die tievel kômen dar / mit ainer micheln scar / in swarzer voge le pilede. / in ainem michelem genibele / nâmen si die sêle KCHR 4296; von den [Kämpfenden] huop sich ein michel stoup KVWTURN 1013 (*oder ‘große Nebel-, Staubwolke’ und zu 1.5.1?*)
- 20 **1.4** von Schwangeren: **unbelegt** **1.5** von größeren räumlich oder flächig, seltener rein linear gedachten Bezugsgrößen, ‘ausgedehnt, weit, breit; hoch, lang’ **1.5.1** allg.: diz mere ist michel NPNPW 103,25; ein michel sê UVZLANZ 7048; sus wirt der michele Rîn / vil kûme ein cleinez rinnelîn TR 19441; dar nâch dô hîrt er diezen. / ein michel wazzer vliezen ENIKWCHR 5562; ein groz lant heizit Libyâ. / darnah lit Cirenaica / Pentapolis ein michil lant, / das ist groz, rich und wit irchant RVEWCHR 2772; um in wart ein michel rinc UVZLANZ 5218; LUCID 35,4. – thie michilun buochun S 62,16; ze einimo michilin berge NPGL 98,9; ain perg [...] was michel und weyt HVNSTAP 9701; ain unde michel als ain pergk *ebd.* 1296. – thisu mihilun gizimbriu T 144,2; einen michelen turn GEN 777; diu burc was michel unde hô UVZLANZ 765; ein hûs michel unde wît ENIKWCHR 18650; URKCORP (WMU) 167,4. – sîn gêr was vil michel, starc unde breit NIBB 951,2. 440,3; einen schilt niuwen, michel unde breit *ebd.* 456,2; ein mezzel michel unde breit HVBER 4669. – zu eiolnig alde driolnig [...] taz pezeichenit quantitate. taz netuot aber nicht michel unde luzzel [magnum vero vel parvum non significat quantitate] NK 413,27.
- 25 **1.5.2** vom zurückgelegten Weg, von der Entfernung, ‘weit, lang’ **unbelegt**.
- 30 **1.5.3** –iu mîle, die deutsche Meile im Ggs. zur kürzeren welschen mîle: **unbelegt** **1.5.4** von abschüssigen Stellen, Abgründen, ‘steil, tief’ immane: mihila [ne si quid de scientia eius attingeret, ipse quoque postmodum in immane praecipitium totus iret Greg., dial. 2, praef. p. 208] GL 2:252,53 (2. H. 11. Jh.); [Lazarus zum Reichen:] untar iu inti untar uns michil untarmerchi gifestinet ist, thaz thie dar uollent hinan faran zi iu ni mugun [inter vos et nos chaos magnum firmatum est] T 107,3; dine urteilda michel abrunde [iudicia tua abyssus multa]. daz chit âne grunt. uuanda sie nemag nieman ergrunden NPNPW 35,7
- 35 **1.6** von Lebewesen, auf körperliche Größe bezogen, ‘groß, breit, stark, lang’ **1.6.1** von Gott, Menschen, Riesen: din [Maria] wambe in vil gar besloz, / der da ist so michil vnde so groz, / daz er al di himele / hat zv einem gesidele / vnde zv eineme uozscamele mere vnde erden LITAN 386; uiuo michel si [die Philosophia] uuare [quanta esset statura] NB 9,17; si was michel [großgewachsen] und wolgevar HVNSTAP 9708; er reit ein ros unmâzen grôz, / und schein er selbe ein michel man KVWSCHWANR 1073; [jmd. ist] michel als ein gîgant WIG 7354; ein michel rise KVWTROJ 9679; GEN 678. – auf Länge/Höhe eingeschränkt: **unbelegt** **1.6.2** von Tieren: thaz nezzi [...] fol michilero figso T 237,3; mihhila uischa [cete grandia] THOMA, GLOSSEN S.1,3; der michele walvisch GLAUB 645; daz zierliche marc, / guot unde schœne, vil michel unde starc NIBB 397,2. – in Vergleichen: ein tier also michel so der igil NPGL 103,18; jn deme lande sint slangen vnde lintwurme, die sint so michel, daz sie die hirze vntwîndent LUCID 26,2; ein ros als ein kiel / grôz, michel unde wît ENIKFB 3121; [ein Vogel] was michel als ain han HVNSTAP 6493 **1.7** formelhaft in Verbindung mit kleine, kranc, lützel, wênic: nu bitte ich iuch gemeine, michel unde chleine AVAJG 35,4; er wâr michel oder klein, / der under daz selb rat kam ENIKWCHR 20266; ez [Pferd] enwas ze michel noch ze kranc ER 1426; tier luzzeliu ioh micheliu NPGLNPW 103,27; uihe wenigiu mit den michelen PSWINDB 103,25; GEN 79; TRUDHL 31,30. – subst.: daz behaltet [2. Sg. Imper.] algemeine michele und chleine GENM 157,13; michel unde luzel / daz shûf er [Gott] uns ze nutze VMOS 5,18. – Adv.: **unbelegt** **1.8** in Ausdrücken zur bildl. Verstärkung der Negation: **unbelegt** **2** zeitl. **2.1** micheliu ‘lange’ stunde, zît: so mihila zît bin ih mit iu T 163,2; dâ stuont er [...] / des tages aine michele stunde KCHR 10797; *hier anzuschließen: michiles alteres [grandaevus] GL 1:280,52.* – michel ‘höchste’ zît (*etw. zu tun*): der soÿne was michel zît VMOS 29,13; wol uf! es ist vil michel zît, daz wir uns münderent vnd nüt fürligent PRELS 1,63; GEN 1381; KCHR 4026; LBARL 14894; WIG 7330 **2.2** ‘erwachsen, herangewachsen’ sie sîn michel oder kint BUCHDRÜGEN 756; daz du / gedigen wærest danne / sô michel zeinem manne, / daz du gewünnest ritters namen KVWPART 1900. – subst.: ich pin ein ezzen der michelen unde der vol wahsenen, also Augustino zû gesprochin wart: wahs unde iz mich [cibus sum grandium: cresce et
- 40
45
50
55
60

michel

manducabis me *Augustinus, conf. 7,16*] TRUDHL 66,9; wo der michel kintlich tut / und der junge hat eltischen mut, / da ist daz hinder her fur gekeret JÜNGL 669 **3 bezogen auf Menge, Zahl** **3.1** 'zahlreich, viel' [*Abraham ist*] fader micelere thede 5 [pater multarum gentium *Gen 17,4*] GL 1:722,6 (11./12. Jh.); SPEC 103,1; Georio fuor ze malo mit mikilemo ehrigo S 94,1; mihhila menigi [turbam multam] T 79,14; do was von allen enden michel werlt da gesendet, / der juden ein vil michel craft 10 AVALJ 12,5; eine michele scare / zvelif dusent ritare ROTH 3410; [*Gott*] hat einen hof [*das Jüngste Gericht*] gesprochen, der wirt groz und michel und wirt so michel, daz alle die da ze samen choment die in diser werlt sint geborn seint mol daz 15 der erst mensch geschaffen wart PROBERALT 172,19; vromer helde ein michel zal LIVLCHR 10966; blutes ein michel zal HVNSTGZ 2982; T 167,4; S 96,40; IW 1488; TR 10864. – michilis sneues [confertoque agmine cervi torpent mole nova (vgl. nivium magnitudine *Serv.*) *Verg. G. 3,370*] GL 2:639,59 (11. Jh.); dô was der snê sô michel, / si nehêten wer noch phat KCHR 16996; da was ouch michel heu [erat autem faenum multum in loco *Io 6,10*] PRMILL (S) 40,16; michel rihtuom NPNPW 36,16; si muosen rîten [...], / dâ michel golt unde schatz / wætlich was vil manegem man UVZLANZ 8344; ERZ III 153,29. 153,78; man verliuset michel sagen, / man enwellez merken unde dagen IW 249. – *subst. mit Gen. d. S.:* michil bette wate / vnde ander got gerate / wart in uirholene dar in- 30 getragin ROTH 2546; ains pfeffers korns grôz [*Quantum, Menge*] feurs oder luftes hât mêr kraft und werks denn gar michel erd oder wazzers BDN 379,7. – *Adv.: unbelegt* **3.2** 'zahlreich besucht, viele Teilnehmer habend', von *Festen u.ä.:* michel was diu hôchzît / und daz gestûle vile wît EN 13133. 1911 **3.3** diu ~e vstnaht '*der erste Fastensomtag*', *Sonntag Invocavit, [...]: unbelegt* **3.4** (al)sô ~ 'so viel' **3.4.1** *adj., als Objektsprädikativ: unbelegt* **3.4.2** *substantivisch, meist mit Gen. part. (vgl. 7.1.4): unbelegt* **3.5** ein michel teil **3.5.1** *subst., 'viele, vieles, viel'* Maria div suntarinne [...] hete ein vil michel teil getân wider gotis huldin SPEC 87,5; an dem tritten mâ- 45 nœde [*der Schwangerschaft*] sô sol daz harn louter sîn unde sol ein michel teil sîn BARTH 131,8. – *mit attr. Gen.:* ein michel teil durres holzes JPHYS 27,10; unser was ein michel teil ROTH 847; gelücke sælde unde heil, / des gebe dir got ein michel teil UVZLANZ 1790; dise red vnd ander vil / wart da gereit hin vnd her / vnd ein michel tail 50 mer, / dann ich iv gesagt hab KRONE 1857; ROTH 405; UVZLANZ 3261; IW 3980 **3.5.2** *adv., 'beträchtlich, größtenteils'* daz was ir dannoch frû genûch / unde ein michel teil ze frû EN 2011; dâ wirt ditz arm klôster mite / bebezert ein michel teil STRAMIS 1363; dû hâst mir mîn ungemach, / tohter, ein michel teil benomen ENIKWCHR 1489; SM:KVA 3: 2,6. – *bei adj./adv. Komp. (vgl. 7.2.2):* her solde deste tûrer sîn / und sterker ein michel teil EN 12251. 12265; dvrch daz kvnftlicliche heil / wart ir frovde ein michel teil / merre [*wurde beträchtlich größer (als die Betrûbnis über ihren*

nahenden Tod)] MARHIMMELF 1020; si sprach: 'wie stet aber nu dein dinc?' / er sprach: 'ein michel tæil baz.' SERV 3359 **4** 'angesehen, vornehm, mächtig' manige guunnen ofto michelen namen fone lukkemo liumende des liutes [plures enim 5 abstulerunt saepe magnum nomen falsis vulgi opinionibus] NB 157,28; michil bis du herro got unde lobelich harte HIMMELR 1,1; [*Johannes der Täufer*] wirt vor gote michel unde heilich PRMILL (S) 84,28. 24,12; ein michel wissage *ebd.* 10 40,23. – *attr. zu Personennamen: unbelegt.* – dero michelo got unde der mahtigo NPGLNPW 47,3; [*Christus*] uberuand den drachin, den mihchelin tieuel S 125,35. – ~ *machen: unbelegt.* – *subst.: unbelegt.* – *Adv.: unbelegt* **5** 'groß- 15 artig, bedeutsam, wichtig' mihiliu caruni [magna [...] mysteria] S 49,10; meistar, uuaz ist mihhil bibot in euuu? T 128,1; mihiliu zeichan [signa magna] *ebd.* 145,5; SPEC 130,8; er chot sîn hêre hête in dare gesant umb einen michelen ârant, / sîneme 20 junchêren umb ein wîb [...], / die scônen Rebeccam deme hêren Ysaac ze gebetten GEN 992; iz ist ein vil michil dinc, daz uns geheizzin ist. uns ist geheizzin daz himilriche SPEC 71,2; daz ist der here unde der michel tak der ufferte unsers herren 25 PRMILL (S) 81,18; swenne [...] wir michel machen [*übertreibend darstellen*] unsere gûttâte TRUDHL 96,9; *hierher?* daz ir [*Tristans Eltern*] daz wistet, daz ich noch / [...] lebe, / daz wære ein michel gotes gebe / iu beiden TR 2612. – *der ~e donerstac* 30 '*Gründonnerstag*' (s.a. *SchweizId 2,805*): *unbelegt.* – *subst.:* bithiu uuanta mir [*Maria*] teta mihhila [fecit mihi magna] thie thar mahtig ist T 4,6 **6** '*schwerwiegend, schlimm*' vil groz wirt unser smerze, die wurme ezzent uns daz herze. / daz ist 35 uns gewizzenheit, diu tuot uns also michel leit AVAJG 28,12; s. Petrus unde s. Paulus [...] littin durch got michile martyr SPEC 85,18; ein michel sünde FLORE (S) 7041; daz wære ein michel missetât KELIN 1:2,3; *hierher?* bi des ubelen slangen 40 [*des Antichristen*] zit / so wirt der irwelten clage / so stark und die zit der tage / so michel und so engestlich HESLAPK 12095. – *subst.: unbelegt* **7** *Intensität, hohes Maß ausdrückend* **7.1** *Adj., 'gewaltig, stark'* **7.1.1** *allg.:* mihil finstar GL 45 1:73,33; HOCHZ 762; mihhil stilnessi [tranquillitas magna] T 52,6; da ward ein michel stille DIETR 1243; KVHEIMURST 545; mihil erdbiba [terrae motus [...] magnus] O 5:4,21; ein michel sturmweter PRMILL (S) 60,12. – ime was ein michil slach ges- 50 slagen ROTH 579; ir slege warn michil und groz LAURINA (L) 639; KCHR 15443. – vil michel was ir kraft NIBB 326,3; HIMMELR 1,2; uile michil was sin unkraft TRSILV 127; des heldes sterke was michel unde grôz NIBB 1552,2. – [*am Jüngsten Tag*] si 55 mihilaz githuing O 5:19,22; in so michelen arbeiten bin ih, daz mir note suozze si din gnada. michel hunger tuot prot suozze, michel arbeite tuont cna- da suozza NP 68,17; des twang in michel nôt NIBB 1626,3. 137,4. – cuatspellon iu mendi michila GL 60 1:731,31; ich chûnde eu michel fræude PROBERALT 18,33; mihilo liubi O 5:7,4; gigiangun si [*die Eltern Jesu, als sie ihn nicht fanden*] es in drâta mihila angust [*in sehr große Angst*] *ebd.* 1:22,18; so cu-

michel

- ment die tiuele mit michelme grimme LUCID 66,5; swie michel wär' ir jämer und swie starc ir nôt NIBB 1030,1. – sînen geist er im in blies, michelen sin er ime friliez GEN 202; EN 9747; daz was ein michel diemuot ERACL 5211; daz tuot dîn michel tumpheit RVEBARL 1794; 'dein gelaub der ist michel'. ditz haidenische wip diu het grozzen gelauben PROBERALT 63,30 **7.1.2 von der Stimme, von Schall, 'stark, laut'** si wuofent unde weinent mit michelem gescreie AVAJG 7,4; ze mitterr naht wirt ein michel rôf, daz sich die meide gerehten, der brütegôm chome SPEC 128,14; do wart michel geprahte under den zvelef geslahen, uon kinden unde uon wiben michel we scrien VMOS 64,20; michel wart der her scal ROL 3533; als michel wart der krach, / als der doner einen walt / vor im nider hiet gevalt OTTOK 16524; ER 9626; *hierher?* si sungen [...] / ze himele michel sigeliet TR 7099 ('mächtig schallende Siegeslieder' [äuhl. übers. Knecht] oder 'eine Menge Siegeslieder' [van Schaik bei Okken, Komm. 2,198]). – do wart ein michel lachen PASS III 170,90; JTIT 2488,1; ir vater und ir muoter, die / huoben michel weinen hie AHEINR 996; NIBB 1285,2 **7.1.3 von Licht, Glanz, 'hell, strahlend'** allin gahes stvnt der heilige engel s. Gabriel bi in, vnde wiel michil lieht al umbe si SPEC 12,1. 12,15; PRMILL (S) 96,18; *übertr.:* swo michel ir [der Propheten] liecht doch were HESL-APK 1787 **7.1.4 substantivisch mit Gen. part. (vgl. 3.4.2): unbelegt** **7.2 Adv., 'sehr, in hohem Maße', vor Kompar.: 'viel'** **7.2.1 ein Verb, eine verbale Wendung näher bestimmend:** [niederdt.] magnifice: mikilo [cantate domino quoniam magnifice fecit] GL L 844. – nim sin mihil war(a) [pone super eum oculos tuos (nihilque ei mali facias) Jer 39,12] GL 1:633,31; *jmdn. hât/nimt ~ wunder mit Gen.d.S. (vereinzelt Gen.d.P.) oder abh. Satz:* mich nimt des michel wunder NIBB 154,1; mich hât des michel wunder *ebd.* 662,3; wie ez umb den man stât / des dich sô michel wunder hât LBARL 1495; michel wunter in [Adam] habete daz der fisk in deme wazzere spilete GEN 211; vil michel wunter in genam wie daz scolte sîn getân *ebd.* 1184 **7.2.2 ein Adj. oder Adv. näher bestimmend:** ir birut mihil werda salz therera erda O 2:17,1; wio mihil gimuatî sint allo thio iro guati *ebd.* 5:23,124; eine michel grôze werlt [Menschenmenge] PRBERTH 1:129,18; [der Leviathan] ist von libe michel groz HIJOB 15242; SM:TA 1:5,2. – *etw. ist ~ reht (vgl. Kip, JEGPh 3,177f.):* daz ich dir [Gott] die rache / alle muoze lazen, / so daz michel reht ist, / wande du rihtare bist FRAUGEB 3,5; daz was michel reht NIBB 75,2; dâ von ist michel reht daz ich / iu dienstes wes undertân WIG 6233; AVAA 8,1; SPEC 12,14; TRUDHL 121,31. – *vor adj./adv. Komp. (vgl. 3.5.2):* *ahd. m. bezzir/menigir, m. baz/mêr/min; mhd. michel(s) bezzer/grœzer/lieber/minner u.a., michel(s) baz/gerner/harter/mê(rre)/wirs u.a., z.B.:* dô gab er ime [Laban dem Jakob] Rachel. / si ward ime michel liebere denne eniu diu altere GEN 1311; daz ich [Jesus] den menschen der michels tiurer ist denne daz vihe [...] erheile an dem samztage PROBERALT 165,14; daz iz michel bezzer ist / daz die zwel-
- ve ersterben, / denne wir alle vûrewerden ROL 1895; der leide michel mêre der fürste dô gewan NIBB 2309,2; ich wulde uch raden michel bas MINNER 481 275; man enpfinc in inneclîchen wol / und bôt ez im michels baz UVZLANZ 2751; unreht guot ist übel ze geben / unde michel wirs, ze nemen SPDTL 79,3; WERNH A 413; HERB 3711; IW 6223; TR 15870. – *bes. (jmdm.) ~ willekomen sîn:* da was er michel willekomen ER 9876 *Bohnert*
- 10
[Bohnert]